

# Ortsblatt-Leipzig

Nov./Dez.  
Ausg. 05/2023



erapress-medien-agentur

Connewitz • Südvorstadt

## „Vorfreude, schönste Freude...“

... heißt es in einem Weihnachtslied. Sicher könnte man vortrefflich darüber streiten, ob Pfefferkuchen und Spekulatius bereits ab September die Regale der Supermärkte füllen sollten, oder die ersten Weihnachtsmärkte in einigen Regionen schon Anfang November zu Glühwein und gebrannten Mandeln einladen. Eigentlich ist es ein ungeschriebenes Gesetz, dass Weihnachtsmärkte erst nach dem Totensonntag – also eine Woche vor dem ersten Advent – ihre Tore öffnen. Aber irgendwie ist es auch zu verstehen, dass wir uns gerade in diesen nicht einfachen Zeiten nach einem Stück Geborgenheit, nach Vorfreude wie in Kindertagen sehnen. So streifen wir durch die bunte

Weihnachtswelt der Geschäfte, lassen abends Kerzen gegen die früh einsetzende Dunkelheit erstrahlen, knabbern schon mal am würzigen Spekulatius. Das Schwelgen in Vorfreude ist also auch ein Stück weit gerechtfertigt. Genießen wir also die Vorfreude in vollen Zügen (nicht wörtlich gemeint), frönen weniger dem Einkaufsrausch, vielmehr aber dem Plätzchenbacken, dem Glühweintrinken und den Gesprächen mit lieben Menschen. Darüber hinaus sollten wir auch jene Menschen nicht vergessen, die einsam sind oder ihre Heimat verloren haben. Freude machen oder Zeit schenken, auch das gehört zur Vorweihnachtszeit. Mehr auf den Seiten 9, 10 und 11 ⇨

Anzeigen

Uhren  Schmuck *Kirschmann*

*Das feine Geschenk  
Wir beraten Sie gern.*

**Mo., Mi., Do. 10–18 Uhr,  
Di. Werkstatttag, Fr. 9–16 Uhr**  
Karl-Liebknecht-Str. 135  
Telefon 3 01 55 00



Wir bieten eine große Auswahl an  
**Deko-Accessoires  
für die Weihnachtszeit.**  
*Lassen Sie sich von uns beraten!*

### Ihr schöner Weihnachtsbaum



**Rotfichten · Blaufichten · Nord-  
mantannen ohne Konservierung**

- Deutsche Bäume
- 1-A-Qualität
- Vorbestellung und Aufbewahrung (kostenfrei) bis Weihnachten möglich
- Lieferservice
- Ganz in Ihrer Nähe



Johannes-R.Becher-Str. 12  
04279 Leipzig  
Tel.: 0341-3 30 44 11  
[www.haediflor.de](http://www.haediflor.de)



**PHYSIOTHERAPIE**  
*Tina Dorn*

am Connewitzer Kreuz  
Karl-Liebknecht-Str. 152 · 04277 Leipzig  
Telefon: 0341 / 30 32 332  
[www.physiotherapiedorn.de](http://www.physiotherapiedorn.de)

*Wir wünschen unseren  
Patienten eine schöne  
Vorweihnachtszeit!*



*Wir haben für Sie die passenden  
Geschenkgutscheine.*



**stefanie  
BRÄTTER**

Fachärztin für Kinder- und Jugendmedizin  
Naturheilverfahren

**Privatarztpraxis für  
ganzheitliche Kindermedizin bei  
chronischen Erkrankungen**

Möckernsche Str. 2 · 04155 Leipzig  
Termine nach Vereinbarung

<https://kinderarztin.braetter.de>  
[stefanie.braetter@mailbox.org](mailto:stefanie.braetter@mailbox.org)

## Unser Weihnachtsgeschenk - Gesprächen entspannt folgen



Hörsystem  
Oticon Jet II

statt 650€  
**nur 199€\***



**oticon**  
life-changing technology

**JETZT IHR PAAR RESERVIEREN  
0341 989953 00**

\* Die Angebotspreise gelten für Mitglieder der gesetzlichen Krankenkassen mit Leistungsanspruch und Ohrenärztlicher Verordnung. Zusätzlich der gesetzlichen Zuzahlung in Höhe von 10 Euro pro Ohr. Privatpreise für 2 Hörgeräte: 1.900€

**KLARTON**  
HÖRAKUSTIK

**BEGRENZTE ANZAHL!**

**Aktionszeitraum 17.11 bis 22.12.23**

**PERMOSER ECK SCHÖNEFELD**  
Volksgartenstraße 55 · 04347 Leipzig

**MED. ZENTRUM LAUSEN**  
Zschochersche Allee 68 · 04207 Leipzig

**SÜDVORSTADT**  
Karl-Liebknecht-Straße 131 · 04275 Leipzig



## Links wirkt!

PR

Links wirkt! Für 29 statt 49 Euro sollen Leipziger und Leipzigerinnen mit sehr niedrigem Einkommen ab 2024 das Deutschlandticket nutzen können!

Jetzt liegt es am Stadtrat. Stimmt dieser positiv über die zwischen der Stadt und LVB ausgehandelten Verträge ab, erhalten Besitzer eines Leipzig-Passes ab 2024 das deutschlandweit gültige Deutschlandticket für 29 Euro. Dies zeigt: Links wirkt!

Der Anstoß dieses Tickets entstammt nämlich eines Antrags der Fraktion DIE LINKE im Stadtrat (<https://left.de/5mG>).

Das Deutschlandticket ermöglicht es allen Bürgerinnen und Bürgern mobil zu sein. Mit dem vergünstigten Ticket kann beispielswei-

se eine Familie den lang ersehnten Wochenendausflug, der sonst aufgrund finanzieller Engpässe nicht machbar wäre, realisieren. Des Weiteren kann dies die Lebensqualität erheblich verbessern und den Zugang zu Bildungseinrichtung, Arbeitsplätzen und medizinischer Versorgung erleichtern.

Außerdem erhöht das Ticket bzw. die dadurch geschaffene Mobilität, die gesellschaftliche Teilhabe von Menschen mit geringem Einkommen.

Wir hoffen, dass dieses Angebot rege genutzt wird und es als erster Schritt hin zu einer solidarisch Verkehrswende gesehen wird.  
Sören Pellmann

## Kriseninterventionsteam Leipzig e.V. erhält Sächsischen Bürgerpreis



In der Dresdner Frauenkirche: Mitglieder des Leipziger Kriseninterventionsteams mit Ministerpräsident Michael Kretschmer (rechts).  
Foto: Nikolai Schmidt

Vertreter des Kriseninterventionsteams Leipzig e.V. konnten am 17. Oktober 2023 in der Dresdner Frauenkirche aus den Händen des sächsischen Ministerpräsidenten, Michael Kretschmer, den mit 5.000 Euro dotierten Sächsischen Bürgerpreis 2023 in der Kategorie „Menschen helfen – Gemeinsinn stiften“ entgegennehmen.

„Das ist für uns eine große Überraschung und gleichzeitig Freude, aber eben auch Anerkennung sowie Ansporn für unsere Arbeit in der Stadt Leipzig“, so der Vorsitzende des Vereines, Tobias Hönig. „Um auch zukünftig mobil in Leipzig verfügbar zu sein, planen wir die Neuananschaffung eines Einsatzfahrzeuges – dafür sind wir auf finanzielle Unterstützung angewiesen – das Preisgeld hilft uns dabei sehr.“ Das Kriseninterventionsteam Leipzig (KIT) steht bei unerwarteten, schicksalhaften Er-

eignissen, wie zum Beispiel einem plötzlichen Todesfall, den Angehörigen oder anderen Betroffenen in den ersten Stunden zur Seite. Es leistet psychosoziale Hilfe, indem es Zeit für Gespräche hat, Angehörige gegebenenfalls bei der Abschiednahme Verstorbener begleitet und die Strukturierung der nächsten Schritte unterstützt.

Das KIT Leipzig ist ein Verein mit circa 90 Mitgliedern. In 24-stündigen Bereitschaftsschichten sind 30 Aktive 365 Tage im Jahr ehrenamtlich sofort verfügbar, wenn sie auf Veranlassung des Rettungsdienstes, der Feuerwehr oder der Polizei gerufen werden. Gegenwärtig werden jährlich über 250 Einsätze geleistet.

**i** Kriseninterventionsteam Leipzig e.V.  
Schenkendorferstraße 28  
[www.kit-leipzig.de](http://www.kit-leipzig.de)

## Fördermittel für zwei Schulen in freier Trägerschaft

Die Stadt Leipzig fördert zum zweiten Mal Baumaßnahmen an Schulen in freier Trägerschaft. Das Evangelische Schulzentrum in der Schletterstraße 7 erhielt rund 894.000 Euro für die brandschutztechnische Ertüchtigung des Schulaltbaus, Bauabschnitte 4 und 5. Damit können insgesamt 100 zunächst temporär geschaffene Schulplätze gesichert werden, die ansonsten wegfallen müssten.

Rund 74.000 Euro gingen an die Dr. P. Rahn & Partner gGmbH für die Sanierung des Kellerbereichs der Freien Oberschule in der Kochstraße 28a zur weiteren Nutzung von Schulräumen.

Bereits jetzt wurden auch Anträge für das Jahr 2024 eingereicht. Die Stadt Leipzig freut sich über weitere Anträge durch freie Träger, um dem steigenden Bedarf an Schulplätzen auf Grund des demografischen Wachstums gemeinsam mit den Partnern gerecht werden zu können. Dafür sind bis zum 31. Dezember 2023 die Anträge zu stellen und alle erforderlichen Unterlagen bis zum 31. März 2024 einzureichen. Mit dem Beschluss des Stadtrats im Mai 2020 gewährt die Stadt Leipzig nach Maßgabe einer Fachförderrichtlinie Zuwendungen zur Schaffung neuer Schulplätze. Eine Förderung ist ausschließlich für investive Baumaßnahmen möglich.

**i** Weitere Information und die benötigten Unterlagen unter:  
Fachförderrichtlinie zur Schaffung neuer Schulplätze – Stadt Leipzig

## Meilenstein für Leipzigs Fernwärme-Zukunft – neues Heizkraftwerk im Leipziger Süden übergeben

Nach 1.234 Tagen Bauzeit ist es so weit: Die Leipziger Stadtwerke eröffnen ihr neues Heizkraftwerk (HKW) Leipzig Süd am 23. Oktober in der Bornaischen Straße 120. „Wir feiern die Fertigstellung dieses Meilensteins für Leipzigs Fernwärme-Zukunft und bedanken uns damit auch bei allen, die das Projekt mitgetragen haben – vor allem bei den Anwohnern und Bau-Partnern“, so Karsten Rogall, Geschäftsführer der Leipziger Stadtwerke. Leipzigs Oberbürgermeister Burkhard Jung eröffnete das HKW Leipzig Süd mit den Worten: „Leipzig zeigt, wie es gelingt, die Energiewende im urbanen Raum zu integrieren und dabei das Stadtbild aufzuwerten. Mit dem HKW Leipzig Süd, das vom Start weg H2-ready ist, sichern wir die Energieversorgung und liefern zugleich einen wichtigen Beitrag zum Erreichen unserer Klimaziele.“ Das HKW Leipzig Süd gilt als eines der emissionsärmsten Gasturbinenkraftwerke. Dessen Emissionen liegen kaum messbar weit unter



dem Niveau der gesetzlich zulässigen Grenzwerte. Es ist ein Schlüsselprojekt im Wärme-Zukunftskonzept der Leipziger Stadtwerke. „Unser Ziel ist es, in absehbarer Zeit Leipzigs Energieversorgung mit umweltfreundlichen und innovativen Anlagen sicherzustellen,

keine CO<sub>2</sub>-Emissionen mehr zu erzeugen und so die Klimaneutralität der Stadt zu befördern“, sagt Dr. Maik Piehler, Geschäftsführer der Leipziger Stadtwerke.

Das Kraftwerk ist bereits im Dauerbetrieb. „Seine Fertigstellung blieb – trotz schwieriger Rahmen-

bedingungen wie Corona-Pandemie, Energiekrise und Lieferengpässen – sowohl im Budget- als auch im Zeitplan“, so Rogall.

**i** Mehr Infos zur Anlage: [www.zukunft-fernwaerme.de/heizkraftwerk-leipzig-sued/](http://www.zukunft-fernwaerme.de/heizkraftwerk-leipzig-sued/)

## Projekt „Halbe-Halbe“: 35 Schulen legen sich beim Energiesparen mächtig ins Zeug

Das Energiesparprojekt „Halbe-Halbe“ startete bereits im Schuljahr 2017/18. Die unklare Versorgungssituation mit Erdgas aufgrund des Ukraine-Krieges prägte vor allem aber auch das Schuljahr 2022/23 – nicht nur an den 35 teilnehmenden Schulen im Stadtgebiet. Der im Sommer beschlossene städtische Maßnahmenplan zur Sicherung der Gasversorgung sah unter anderem vor, dass an allen Schulen die Raumtemperatur gedrosselt werden sollte. Die Projektschulen haben entsprechend am meisten beim Heizen gespart und insgesamt 10 Prozent,

beziehungsweise 1.700 Megawattstunden weniger Heizwärme verbraucht. Das entspricht etwa dem Verbrauch von 80 Einfamilienhäusern im Jahr.

Doch auch der Verbrauch von Strom und Wasser ging zurück, um fünf Prozent (182 Megawattstunden) beziehungsweise drei Prozent (knapp 1.200 Kubikmeter) im Vergleich zum Schuljahr 2021/22.

Sven Stein, Leiter des Amtes für Gebäudemanagement, hat die Teilnehmerinnen und Teilnehmer jetzt ausgezeichnet: „Schön, dass das Projekt ‚Halbe-Halbe‘ immer größere Kreise zieht, wir hatten

in diesem Jahr wieder eine Rekord-Beteiligung der Schulen. Das Bewusstsein, dass alle ihren Teil zum Energiesparen beitragen müssen, ist bei vielen Menschen erst seit dem Ukraine-Krieg gewachsen – die Schülerinnen und Schüler machen uns seit Jahren ganz praktisch vor, wie es geht.“ Und die Beteiligung wächst: Im Schuljahr 2023/24 sind insgesamt 40 Schulen dabei, erstmals auch eine Kindertagesstätte.

Die Kinder und Jugendlichen erkunden dabei mit Messgeräten ihr Schulgebäude und suchen nach Energielecks. So haben bei-

spielsweise Projektteilnehmer vom Reclam-Gymnasium im vergangenen Jahr Erklärvideos zur Klimakrise erstellt und Drittklässler der Hans-Kroch-Schule lernten beim Besuch im Klärwerk Rosental viel über den ressourcenschonenden Umgang mit Wasser und Abwasser. Für ihren Einsatz erhalten Schulen, die besonders aktiv an dem Projekt teilgenommen haben, unter anderem Prämien. So konnten in diesem Schuljahr über 100.000 Euro an die Einrichtungen ausgezahlt werden.

**i** Infos unter: <https://halbe-halbe.leipzig.de>

Anzeigen

**Wir kaufen  
Wohnmobile  
+ Wohnwagen**  
**03944-36160**  
[www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de)  
Wohnmobilcenter  
Am Wasserturm

### HAUS für SENIOREN am VÖLKERSCHLACHTDENKMAL



#### Tagespflege

gemeinsame Zeit verbringen bei netten Gesprächen, kreativem Gestalten, fröhlichem Singen und kleinen Ausflügen.

#### Ambulante Pflege

wir pflegen und betreuen Sie auch zu Hause. Wir beraten Sie gern bei einem persönlichen Termin.

**Manuela Herold**  
- Alle Kassen -



**Tel. 0341 / 39 14 511 • Funk 01578 / 39 14 513**  
Tagespflege & Ambulante Pflege • Leipzig • Schönbachstraße 1

## Ortsblatt-Leipzig

Impressum

### erapress-medien-agentur

Weststraße 123, 04420 Markranstädt  
 Telefon: 034205 | 99 23 74  
 E-Mail: erapress@ortsblatt-leipzig.de  
 Herausgeber/Redaktion: Elke Rath

#### Medienberaterin:

- Martina Schnurrbusch  
 Funk: 0160 | 95 37 79 36  
 E-Mail: ms-anzeigen@ortsblatt-leipzig.de

Druck: LINUS WITTICH Medien KG  
 Vertrieb: Töpfer Werbung  
 Telefon: 0341 | 521 55 50

#### Weitere Ortsblätter:

- Stötteritz, Probstheida, Reudnitz
- Gohlis, Möckern
- Paunsdorf, Engelsdorf, Mölkau
- Schönefeld, Mockau, Thekla

Marktplatzanzeigen selbst aufgeben:  
[www.ortsblatt-leipzig.de/kleinanzeigen](http://www.ortsblatt-leipzig.de/kleinanzeigen)

- Verschenktes: kostenfrei.

Zusendung von Rechnungen, einschließlich von Belegexemplaren: 1,90 Euro.

Für Druckfehler und deren Folgen wird keine Haftung übernommen. Ebenso für unangeforderte Manuskripte, Leserbriefe und -fotos. Die Redaktion behält sich die Kürzung von Leserbriefen offen.

Der Anzeigeninhalt entspricht nicht in jedem Fall der Meinung der Ortsblattredaktion.

## Anzeigenschluss: 1. Februar 2024

### Zusätzliche Wünsche erfüllen!

**Wir suchen für unser Zustellteam der Ortsblätter zuverlässige Austräger.**

- bevorzugt Bewerber ab 50 Jahre
- gern mit PKW (Kilometergeld)
- steuerfreier Hinzuverdienst bei Rentnern & Arbeitslosen

Bitte wenden Sie sich an Herr Töpfer  
**Telefon: 0341-521 55 50**  
**Mobil: 0177-251 89 43**  
**E-Mail: sven.toepfer@t-online.de**

### Auto & Fahrrad

**Kfz-Werkstatt Wiedereröffnung!** Riesaer Straße 2, Leipzig, Inh. Herr Goldhardt freut sich auf Ihr Interesse, Tel.: 017643330901

### Bildung & Stellenmarkt

**Biete nebenberufliches Einkommen im Home-Office.** Tel. 01573-7310784, Fa.Semmler

### Dienstleistungen

**Unterstützung für Senioren und jüngere Hilfesuchende** Angelika Kaschta: Erledigungen im Haushalt/Alltag, Telefon: 0341 | 4 41 74 43 o. 0171 | 9 00 44 10

**Übern. Blitzentrümpelung / Haushalt-aufgl. / Kleintransport / Renovierung / Reparaturen** Alles\*aus\*einer\*Hand\* Sperrmüllentsorg. a. Garten, Keller, Garage, Haus, a. kl. Dinge & sehr Eilig, Haus & Gartenarbeiten, zb. Rasen, Baum & Heckenpflege & Rodung / Laub & Grünschnittentsorg. / hohe,\*Mahd / Unkrautfreischneiden / verwildert .Gärten / Tel.0341/2288351

**Neueröffnung: Logopädie Hanna Sägling im Ärztehaus Engelsdorf!** Wo: Werkstattstraße 6, 04319 Leipzig, Mail: info@logopaedie-saegling.com, Tel.: 0341/25693808, Mobil: 01723056903, Vereinbaren Sie jetzt Ihren Termin ganz einfach per Mail, Anruf oder WhatsApp. Ich freue mich auf Sie!

**Containerdienst Henkel Faire Preise,** schnelle flexible Entsorgung, kurzes schmales Fahrzeug für viele Gartenanlagen und Hinterhöfe. Gute Beratung, den hier fährt der Chef noch selbst. Tel. A. Henkel, Georg-Schumann-Str. 31, 04155 Leipzig, 0173/3297441, E-Mail: henkel.andre@web.de

**Metallzäune aus Polen.** Jetzt 15% Rabatt, Tel. 015 737 780 317, www.stahlzaunpolen.de

**Ihr Allroundhandwerker/Maler** f. a. Fälle, wie Haus & Garten & Renovierungs & Entrümpelungsarbeiten, Zaunbau, Reparatur. Auch Hecken- & Baumschnitt, Fällung, Freischneiden von Verwilderten Gärten & Wiesen. Mit Abtransport! 0176 | 22576557

**Wir montieren** Ihre PV-/Solaranlage auf Wunsch komplett mit Material. Anmeldung: Telefon: 0176 | 94 34 54 29.

**Mobile Seniorenberatung** zu Ihren individuellen Anliegen. Kostenlos und barrierefrei. Dienstags und freitags von 10-15 Uhr in der Reichsstraße/Ecke Salzgäßchen (bis 10.11.2023). Immer donnerstags von 10-15 Uhr in der Knopstraße/Möckernscher Markt (Feiertage ausgeschl.).

**Ihr PC will nicht so wie Sie wollen?** Ich helfe ihnen gerne! Fehleranalyse 15 EUR/ Anfahrt pro Kilometer 0.30 EUR. www.dienstleistung-marggrafandre.de 0173/3297441/ hassi2226@gmail.com

**Dachdecker ihres Vertrauens!** Als Profibetrieb bieten wir Ihnen ein großes Leistungsspektrum nach höchsten Qualitätsstandards des Deutschen Handwerks. Mit jahrzehnter langer Erfahrung, kümmern sich unsere Profis zuverlässig um Ihr Bauvorhaben, ob Dach, Fassade, Keller oder Neubau! Haben Sie ein Anliegen Ihr Dach ist defekt? Oder wollen was reparieren oder überprüft haben dan rufen sie uns an. Tel.: 01521 / 2940776, E-Mail: info@rm-objektsservice.de

### Haus & Garten

**Bitte alles anbieten!** Ehepaar im mittleren Alter sucht dringend ein kleines Haus zur Miete in Leipzig-Meusdorf. Die Kaltmiete sollte Euro 800 nicht übersteigen. Kontakt gern per E-Mail an: Bert\_2904@yahoo.de

**Verkaufe Garten, KGV Alt Schönefeld,** 205 m<sup>2</sup> mit Steinlaube. Orthhoff, Tel. 0162/9429240, Anrufe bitte ab 18 Uhr

### Immobilien

**Ich (24) suche Immobilien in Leipzig oder im Umkreis** am besten renovierungsbedürftig. Bei Tipps melden Sie sich gerne unter der Nummer: 015164966723 oder schreiben Sie eine Mail an: moritz.strosack@web.de

**Verk. Reihengarage,** L: 5,70m B: 2,70m H: 1,96m Kipptor, Hof: Videoüberwacht, abgeschlossen. Verk.-Pr. 3.000.- Euro keine Vermietung, Mail an: Skeet4@web.de

### Sonstiges

**Kaufe alte Weißwäsche,** Nähutensilien, Modeschmuck, Besteck, Hausrat, Bücher, Uhren, Möbel, Spielzeug. Kobler 0341 4114422

**Anfertigung von Abschriften, Transkription** und Bearbeitung historischer Texte (16. - 20. Jahrhundert). Näheres zu erfragen unter Telefon: 0160 / 7379260

**Suche eine nette/n Freundin oder Freund.** Bin 77 Jahre alt (NR), gute Autofahrerin. Telefon: 0170 | 4771909

### Unterricht

**Fachunterricht Tasteninstrumente - ab 4 Jahre.** Tel. 0341.2327326, www.proAkteur.de

**Gitarre & Keyboard,** musikunterricht-franke.de, Tel: 0341 4134366 - Wenn Du etwas lernen möchtest.

**Klavierunterricht für Anfänger und Fortgeschrittene.** Klavierspielen macht Spaß ob Klassik, Jazz oder Pop. Ich gehe auf deine Wünsche ein, fördere dein Talent und irgendwann kannst du spielen, was du nie für möglich gehalten hättest. Ich freu mich auf dich: Sabine Groh, Leipzig Stötteritz, Tel.0341-8639840, www.sabinegroh.de

## Winterzeit ist Schmöckerzeit

In der Bibliothek Südvorstadt gibt es aber nicht nur vieles zum Ausleihen, sondern auch ein tolles Programm zum Lesen, Vorlesen lassen, Spielen, Lachen, Spaß haben.

**23. November, 19–21 Uhr:** Andreas Lehmann liest „Lebenszeichen“. Ein frustrierter Angestellter leidet unter der Optimismuspropaganda seines Chefs, der sich plötzlich als verbitterter Trinker erweist – und bewahrt dessen schmutziges Geheimnis. Andreas Lehmanns Geschichten erzählen von Momenten, in denen das Leben eines Menschen aus den Fugen gerät, infrage gestellt, negiert erscheint und gerade dadurch auf einmal an Prägnanz und Strahlkraft gewinnt. Mit Anmeldung.

**24. November, 16.30–17.30 Uhr:** „VorleseLust am Freitag“, „Flunkerfuchs und das Weihnachtswunder“ Vorlesepatin Sabine Dietsch vom LeseLust Leipzig e. V. liest eine tierische Geschichte zur Einstimmung auf die Weihnachtszeit. Ab 4 Jahre. Mit Anmeldung.

**04. Dezember, 16.30–17.30 Uhr:** Vorfreude, schönste Freude... mit „Frau Holle“ in den Advent. Die Theatergemeinschaft kaninchenkatze spielt das Stück „Frau Holle“. Ein modernes Märchen nach den Gebrüdern Grimm. Zum Tanzen und Singen, Mitmachen und Mitlachen. Ab 4 Jahre. Mit Anmeldung.

**14. Dezember, 16.30–17.30 Uhr:** „Alice im Wunderland“ – ein Solo-Live-Hörspiel für 15 Stimmen aus einer Person mit live erzeugten Geräuscheffekten. Stefan Senf braucht keine 14 Unterstötzer, er lässt nur mit seiner Stimme, Geräuschen und Requisiten Alice im Wunderland für euch neu entstehen. Ab 6 Jahre, mit Anmeldung.

**Anmeldung:**  
Bibliothek Südvorstadt  
„Walter Hofmann“  
Steinstraße 42

Telefon: 0341 | 123-5271  
E-Mail: bibliothek.suedvorstadt@leipzig.de

## Eiszirkus hat wieder geöffnet

Der Eiszirkus Leipzig lädt alle Schlittschuhbegeisterten und Eissportfans seit dem 30. September 2023 wieder zum Eislaufen in den ehemaligen Kohlrabizirkus ein. Der Eiszirkus ist bis zum 31. März 2024 geöffnet. In den letzten Monaten wurde die Eishalle renoviert und modernisiert, um den Besuchern ein erstklassiges Eisserlebnis zu bieten. Der Eiszirkus Leipzig hat in der Saison 2023/2024 geöffnet: Freitags von 18.30 bis 22.30 Uhr, samstags von 14 bis 20 Uhr sowie sonntags von 12 bis 18 Uhr. Neu in dieser Saison ist eine Eisdisco



jeden Samstagabend ab 20.30 bis 00.00 Uhr. Bitte beachten Sie abweichende Öffnungszeiten an den Spieltagen der KSW IceFighters Leipzig und in den Ferien.  
Foto: Gerhard Trilse

—Anzeige

Bereit für jedes Abenteuer.  
Fahrspaß ohne Kompromisse

Hyundai KONA Elektro ab mtl. **299,-EUR<sup>1</sup>** finanzieren

Größer, kühner, weiter.  
Der neue Hyundai KONA Elektro

Stromverbrauch\* für den Hyundai KONA Elektro, 115 kW (156 PS) Frontantrieb Elektro, 48,4 kWh Batterie: kombiniert: 14,6 kWh/100 km; elektrische Reichweite bei voller Batterie: 377 km; CO2-Emissionen kombiniert: 0 g/km.

### Hyundai i20 1.2 Select



mtl. finanzieren ab **139,-€<sup>2</sup>**

Kraftstoffverbrauch\* für den Hyundai i20 1.2 kW (84 PS) Frontantrieb Benzin, 5-Gang-Getriebe: niedrig (Kurzstrecke): 6,7 l/100 km; mittel (Stadttrand): 5,3 l/100 km; hoch (Landstraße): 4,8 l/100 km; Höchstwert (Autobahn): 6,1 l/100 km; kombiniert: 5,6 l/100 km; CO2-Emission kombiniert: 127 g/km.

### Hyundai TUCSON 1.6 T-GDI Select



mtl. finanzieren ab **199,-€<sup>3</sup>**

Kraftstoffverbrauch\* für den Hyundai TUCSON 1.6 T-GDI 6-Gang MT, 110 kW (150 PS): nach den realitätsnäheren WLTP-Werten: Kurzstrecke: 8,5 l/100 km; Stadttrand: 6,7 l/100 km; Landstraße: 6,1 l/100 km; Autobahn: 7,4 l/100 km; Kombiniert: 7,0 l/100 km; CO2-Emissionen kombiniert: 159 g/km.

**FREYDANK**

**Sandberg 30**  
04178 Leipzig  
Telefonnummer:  
(0341) 94 52 - 154

**Geithainer Str. 68**  
04328 Leipzig  
Telefonnummer:  
(0341) 65 99 3 - 0

**HYUNDAI**

Berechnungsbeispiele für eine private Finanzierung der Hyundai Finance, einem Geschäftsbereich der Hyundai Capital Bank Europe GmbH, Friedrich-Ebert-Anlage 35-37, 60327 Frankfurt am Main. Preise inkl. 19% MwSt. zzgl. Überführungskosten sowie Zulassungskosten. Fahrzeugabbildungen enthalten z. T. aufpreispflichtige Sonderausstattungen. Änderungen und Irrtümer vorbehalten. Angebot gültig bis 31.12.2023

Finanzierungsbeispiele	Verkaufspreis in EUR	Anzahlung in EUR	Laufzeit	Fahrleistung pro Jahr	Mtl. Rate in EUR	Schlussrate in EUR	Gesamtbetrag in EUR	effektiver Jahreszins	Sollzins pro Jahr
<sup>1</sup> HYUNDAI KONA Elektro 48,4 kWh 115 kW (156PS)	41.990,00	6.326,60	48 Monate	10.000 km	299,00	23.598,38	37.950,38	4,49 %	4,40 %
<sup>2</sup> Hyundai i20 1.2 Select 62 kW (84 PS)	18.900,00	3.993,20	48 Monate	10.000 km	139,00	10.470,60	17.142,60	6,19 %	6,02 %
<sup>3</sup> Hyundai TUCSON 1.6 T-GDI 110 kW (150 PS)	31.210,00	5.172,30	48 Monate	10.000 km	199,00	20.156,34	29.708,23	4,89 %	4,78 %

\* Die angegebenen Verbrauchs- und CO2-Emissionswerte wurden nach dem vorgeschriebenen WLTP-Messverfahren ermittelt und ggf. in NEZF-Werte umgerechnet. Fahrzeugbilder enthalten u.U. kostenpflichtige Sonderausstattung/Upgrades. Mehr unter [www.hyundai.de/wltp](http://www.hyundai.de/wltp).

**5 JAHRE Garantie**  
ohne Kilometerlimit\*

**8 JAHRE Garantie**  
inklusive Batterie\*

\* Sämtliche Informationen zum Umfang der Herstellergarantie finden Sie unter: [www.hyundai.de/garantien](http://www.hyundai.de/garantien).

## Kalendergeschichten

Als 1722 der Neubau des Peterstores begann, ging es nicht allein darum, dieses Tor als Teil der Stadtbefestigung zu vervollkommen, damit es seiner Aufgabe zur Regelung und Kontrolle des Personen- und Güterverkehrs und der Verteidigungsfunktion besser gerecht werden konnte. Denn das neue Peterstor wurde kein reiner Zweckbau, sondern ein barockes Prachtportal von majestätischem Aussehen! Es enthielt Wachstuben und Wohnungen für städtische Beamte und schloss die Petersstraße als damals beliebteste Leipziger Straße ab.

Kurfürst August der Starke kümmerte sich höchstselbst um die Bauausführung. Nachdem ihm die Entwürfe des Leipziger Stadtrates nicht zusagten, beauftragte er kurzerhand Oberlandbaumeister Matthäus Daniel Pöppelmann, den Erbauer des Dresdner Zwingers, die Bauplä-

## Kleinod barocker Baukunst: das ehemalige Peterstor



Der Aquarell- und Architekturmaler Carl Werner (1808-1894) hielt das Peterstor kurz vor dem Abriss 1859 im Bild fest

ne für das Peterstor anzufertigen. Das Interesse des Kurfürsten kam

nicht von ungefähr, legte er doch als regelmäßiger Besucher der Messen großen Wert auf die Ausschmückung Leipzigs als Nebenresidenz. Das prächtige Peterstor, dessen Bau 1723 unter Leitung des Leipziger Ratsmaurermeisters Adam Jacobi vollendet wurde und einen Abglanz höfischer Dresdner Architektur in die Handelsstadt Leipzig brachte, steht somit in einer Reihe mit weiteren in jenen Jahren erfolgten Maßnahmen zur Verschönerung Leipzigs.

Das Peterstor, 1420 erstmals erwähnt und nach der benachbarten alten Peterskirche benannt, gehörte mit dem Grimmaischen, dem Ranstädter und dem Hallischen Tor zu den inneren Stadttoren. Sie bildeten im Bereich der Stadtbefestigung die historischen Zugänge zur Stadt.

Nach dem Siebenjährigen Krieg verlor die Stadtbefestigung ihre militärische Bedeutung und wurde beseitigt, die Stadttore

aber blieben noch erhalten. Als die Stadt wuchs, wurden die inneren Tore durch äußere Stadttore ergänzt, verloren in den Gründerjahren dann aber auch ihre Bedeutung.

Zu Beginn des 19. Jahrhunderts begann der Abbruch der Tore; 1820 musste zunächst das Hallische Tor weichen, 1822 folgte das Ranstädter Tor und 1831 das Grimmaische Tor. Das Peterstor hingegen blieb noch einige Zeit unangetastet – Schönheit und Pracht des Bauwerkes zögerten den Abriss hinaus, konnten ihn aber nicht verhindern. 1859/60 wurde das Peterstor als Verkehrshindernis abgerissen und Leipzig verlor unwiederbringlich ein Kleinod barocker Baukunst.

Dagmar Schäfer

Abb.: Archiv der Autorin

## Stilles Gedenken auf den Städtischen Friedhöfen im November

Am Toten- oder Ewigkeitssonntag, dem 26. November, sind die Trauerhallen der Städtischen Friedhöfe (außer Holzhausen) von 10 bis 16 Uhr zur Stillen Andacht geöffnet.

Auf dem Südfriedhof wird 14 Uhr zu einer weltlichen Gedenkfeier in die Hauptkapelle eingeladen. Besucht können ebenso die Andachten der evangelisch-lutherischen

Kirchgemeinden auf dem Ostfriedhof (14 Uhr), auf dem Friedhof Sellerhausen (14 Uhr) und auf dem Friedhof Kleinzschocher (15 Uhr). Am 2. Advent, dem 10. Dezember,

14 Uhr, begeht das Vokalensemble „Schwanenschloss Zwickau“ in der Hauptkapelle des Südfriedhofes stimmungsvoll die Weihnachtszeit. Der Eintritt ist frei.

Anzeigen

**BESTATTUNGSHAUS**  
**hänsel**

...vertrauensvolle Beratung im Trauerfall seit 1991.

**Rufbereitschaft Tag & Nacht**

☎ 034291/32103    ☎ 034298/68376    ☎ 034297/40399  
Leipziger Straße 38    Markt 1    Auguste-Schulze-Straße 2a  
04451 Borsdorf    04425 Taucha    04288 Leipzig

www.bestattungshaushaensel.de | Inhaber Thomas Hänsel e. K.



www.bestattungshaus-klaus.de

„Vergiss mein nicht“ –  
die Sprache  
der Blume tröstet.

**Klaus**  
BESTATTUNGSHAUS

Zschochersche Straße 89 • 04229 Leipzig

T 0341 - 350 13 22

**BESTATTUNGSHAUS**  
**FRANZKOWIAK**  
Fachgeprüfter Bestatter · Bestattungsvorsorge



Am Südfriedhof  
Prager Straße 210  
04299 Leipzig

Tag und Nacht 0341 / 2305822  
www.bestattungshaus-franzkowiak.de



**Begegnungs-  
stätte der  
Volkssolidarität  
Prinz-Eugen-  
Straße 1,**

Telefon: 0314 | 3 91 39 71  
Mail: seniorenbuero.sued@  
volkssolidaritaet-leipzig.de  
www.volkssolidaritaet@  
leipzig.de/seniorenangebote  
Öffnungszeiten:  
Mo.: 10.30-15.30 Uhr  
Di.: 10.30-15.30 Uhr  
Mi.: 11.00-16.00 Uhr  
Fr.: geschlossen

Mo, wöchentlich, 9.30-12.30  
Uhr: Hobbymaltreff  
Mo, wöchentlich, 10-11 Uhr:  
Leichte Gymnastik  
Di, wöchentlich, 10.30-12  
Uhr: Hand-Finger-Gymnastik  
Di, 13.30-15.30 Uhr:  
Kreatives Gestalten  
Mi, wöchentlich, 8-9 Uhr:  
Wirbelsäulengymnastik  
Mi, wöchentlich, 13-16 Uhr:  
Rommispiel für Jung & Alt  
Mi, wöchentlich, 14-15.30  
Uhr: Offener Treff  
**Veranstaltungen im  
Dezember:**  
Mi, 6. 12., 14-15.30 Uhr:  
Weihnachtsfeier (MG418)  
Do, 07. 12., 13.30-15.30 Uhr  
SHG Blindenverband  
Mo, 11. 12., 11-12 Uhr:  
Gedächtnistraining  
Mi, 13. 12., 14.30-15.30 Uhr:  
Adventskonzert mit Iris Don-  
ner & Albrecht Geidel  
Do, 14. 12., 13.30-15 Uhr:  
Literaturcafé mit Frau Gorzny  
„Advent-Schenke groß oder  
klein“  
Do, 21. 12., 14.30-15.30 Uhr:  
SHG Diabetiker

**Start für Stadtbezirks-  
budget 2024 – Anträge  
können jetzt gestellt werden**  
Wer Ideen, Vorhaben und  
Projekte für seinen Stadtteil  
für 2024 hat, kann seit dem  
1. November einen Antrag für  
das Stadtbezirksbudget 2024  
stellen. Jeder der zehn Stadtbe-  
zirksbeiräte erhält ein Budget in  
Höhe von 50.000 Euro pro Jahr,  
um Veranstaltungen, Aktionen  
und Maßnahmen im eigenen  
Stadtbezirk zu unterstützen.  
**Infos unter: [www.leipzig.de/stadtbezirksbudget](http://www.leipzig.de/stadtbezirksbudget)**

## leipzig 04 – Schaufenster für Kultur und Lokales im Petersbogen



Blick in den Laden „leipzig 04\_ Schaufenster für Kultur und Lokales“ – Lesung mit Petra Paula Schwab.

Im Concept Store „leipzig 04\_ Schaufenster für Kultur und Lokales“ im Petersbogen lässt es sich gut stöbern. Neugierige entdecken allerhand Sachen, die sie vielleicht noch nicht gesehen haben, und die sich als Geschenk eignen. Der Laden gibt einen Einblick in Kultur, Kunst und Manufakturhandwerk. Besucher, die sich Zeit nehmen, entdecken eine Vielfalt an regionalen Produkten, die durchaus überrascht: Socken aus Sachsen, Suppen vom Gutshof Stötteritz, Gemüse, Würzsaucen und Würzpasten aus der noch jungen Leipziger Manufaktur „edelsauer“ sowie veganen Likör aus Millet’s Manufaktur. „Viele Produzenten können sich ein eigenes Geschäft nicht leisten“, sagt Johanna vom Leipzig-Laden 04. In unserem Geschäft wird Unbekanntes bekannt gemacht. Man muss sich nur Zeit

nehmen. Neben regionalen Produkten geben hier auch Leipziger Museen und Verlage ihre Visitenkarte ab. Kalender, Postkarten und Stofftaschen sowie anspruchsvolle Tischkultur komplettieren das Angebot.

Die meisten Leute kämen gegen Ende der Woche herein, gibt Johanna Auskunft. Der Mix von Kultur und Leipziger Produkten komme gut an, auch die Lesungen im kleinen Kreis. Unter dem Motto „Das Buch meines Lebens“ stellten Leipziger Bürger jüngst im Laden „leipzig 04“ ihre Lieblingsbücher vor. Petra Paula Schwab las zum Beispiel aus „Die Kunst, glücklich zu sein“ von Arthur Schopenhauer. Sie ist Vorleserin und leidenschaftliche Leipzigerin. „Das Büchlein begleitet mich seit einigen Jahren schon. Ich kam vor 50 Jahren zum Studium nach Leipzig und bin

hängengeblieben“, wie sie sagt. Zuhörer können in der Wohnzimmeratmosphäre entspannt lauschen, während es draußen nur so trubelt.

Im Laden leipzig 04 im Erdgeschoss des Petersbogens kann man sich montags bis samstags von 10 bis 20 Uhr mit einem originalen Leipziger Kaffee in der Hand von wechselnden Präsentationen, Ausstellungen und Veranstaltungen inspirieren lassen, heißt es dazu in einer Pressemitteilung aus dem Kulturamt. Wer bislang noch nicht dort war, findet gerade jetzt in der Vorweihnachtszeit möglicherweise die passende Überraschung als Geschenk.

Text | Fotos: Marianne H.-Stars

**📍 Weitere Lesetermine sowie  
Veranstaltungen unter:  
[www.kultur.leipzig04.de](http://www.kultur.leipzig04.de)**

## Schauspiel Leipzig sucht Zeitzeugen von „Coffe Baum“

Das Schauspiel Leipzig sucht Menschen, die in den oberen Etagen des Kaffeehauses zum Arabischen Coffe Baum gewohnt oder im „Coffe Baum / Künstlercafé“ als Servicekräfte gearbeitet haben. Im Rahmen des Schwerpunktes „PAY ATTENTION! – Eine urbane Langzeitbespielung“ erarbeitet das Schauspiel Leipzig im Jahr 2024 in Kooperation mit dem Stadtgeschichtlichen Museum Leipzig ein Projekt im Gebäude des Kaffeehauses zum Arabischen Coffe Baum. Noch bevor das Museum nach Beendigung der Renovierungsarbeiten wieder in die oberen Etagen einzieht, werden die Räume des Coffe Baum in der Kleinen Fleischergasse theatral erkundet. Dort begibt sich das Schauspiel Leipzig auf die Spuren



von Geschichten und Geschichte des 1722 eröffneten Kaffeehauses. Torsten Buß, Chefdramaturg des Schauspiel Leipzig, und Andreas Keller aus dem Schauspielensemble sowie Anselm Hartinger, Direktor des Stadtgeschichtlichen Museums, präsentierten bei einem Pressegespräch das Mietzinsbuch des Gebäudes. Denn in den oberen Etagen befinden sich bis in die 1960er Jahre Mietwohnungen. Verzeichnet sind im Mietzinsbuch im Wesentlichen nur die Namen

derer, die die Miete eingekommen haben. Das Schauspiel Leipzig aber ist auf der Suche nach Menschen, die dort gewohnt haben.

Wer kann davon erzählen, wie es war, in diesem Haus zu wohnen? Wer hat noch Foto-Material aus dieser Zeit? Außerdem sind wir sehr daran interessiert, Menschen zu sprechen, die Ende der 80er Jahre im Coffe Baum und im Künstlercafé im Service gearbeitet haben. Besonders freuen würden wir uns über Gespräche mit Kellnerinnen und Kellnern, die die Jahre 1989 bis 1992 in diesen Gaststätten erlebt haben.

**📧 E-Mail zum Einsenden von  
Materialien oder Kontaktaufnahme: [payattention24@schauspiel-leipzig.de](mailto:payattention24@schauspiel-leipzig.de)  
Telefon: 0341 | 1 26 81 71**

## CINÉMATHÈQUE – Kino und mehr in der Karl-Liebknecht-Straße 109



Am 23. Oktober eröffnete der Cinémathèque Leipzig e.V. seine neue Spielstätte: Die CINÉMATHÈQUE in der Karl-Liebknecht-Straße 109. Es ist das erste Mal, dass der Verein in seinem über dreißigjährigen Bestehen mit eigenem Namen im öffentlichen Raum auftritt und damit einen weiteren Schritt auf dem Weg zum geplanten Filmkunsthaus geht.

„Sowohl inhaltlich als auch strukturell ermöglicht die Spielstätte Neues auszuprobieren und als

Institution zu lernen“, erklärt Henry Engelmann, Mitarbeiter für Organisationsentwicklung. Zu Altbekanntem, wie aktuellen Kinostarts, kuratierten Filmreihen und themenfokussierten Veranstaltungen, ist eine Programmweiterung in der naTo mit neuen Formaten vorgesehen. Die naTo wird auch weiterhin Hauptspielstätte bleiben. In der CINÉMATHÈQUE sollen neben Filmen auch Ausstellungen und Bildungsangebote stattfinden. Dafür sind ein kleiner Raum

für Filmvorführungen mit 30 Plätzen sowie ein Multifunktionsraum vorgesehen. „Kino muss heute neu gedacht werden. Wir verstehen es als Ort für gemeinsamen Austausch über gesellschaftliche Themen, auch über den Kinosaal hinaus“, so Engelmann.

**i** Die CINÉMATHÈQUE ist für Besucher Dienstag bis Freitag, jeweils 11-17 Uhr, sowie zu Filmveranstaltungen geöffnet.

„THIS LAND IS NOT MINE / ŁUŻA“ – unter diesem Motto steht der November. Die 20-Kanal-Videoinstallation der britischen Künstlerin Kat Austen nähert sich mittels Film- und Audioaufnahmen der Frage nach einer neuen lokalen Identität der Lausitz, die bisher stark durch den Braunkohleabbau geprägt war.

„Während die alten Gruben in der gesamten Region bereits mit Wasser gefüllt sind, bleibt die Frage offen, was die Löcher füllen wird, die die Gruben in der künftigen Wirtschaft und Industrie sowie in den Herzen der Menschen hinterlassen“, sinniert Kat Austen. Für sie typisch legt sie in diesem Projekt einen Fokus auf die Frage nach einer sozial- und ökologisch besseren Zukunft: Ökologisch durch eine Abkehr von der Ausbeutung der Natur, sozial durch die potenzielle Integration verschiedener Bevölkerungsteile, wie etwa die sorbische Minderheit, deren Kultur und Erfahrungen. Vor Ort sammelte sie Stimmen der Menschen aus der Region sowie verschiedene Umweltdaten mittels eigens modifizierter Messgeräte, die den auditiven Teil der Ausstellung bilden.



„Vom Himmel hoch“ – ein Stummfilm mit Texttafeln über geheimnisvolle Weihnachten der Sorben. Foto: Angela Schuster



Ein filmisches Porträt über sorbisches Leben – voller Liebe zum eigenen Haus und Artefakten.

Foto: Frauke Rahr

Begleitet wird die Ausstellung, die bis zum 30. November zu sehen ist, durch zwei Filmabende. Der 2023 erschienene Dokumentarfilm AUF DER KIPPE wurde zur Eröffnung gezeigt und gewährt einen Blick in die Lausitz, in die Erinnerungen, Ängste und Träume ihrer Bewohner sowie den Bedarf, sich als Region neu zu definieren.

Am Samstag, 25. November, wird ab 18.30 Uhr zu einem SORBISCHEN KURZFILMABEND eingeladen, mit Einblicke in die Traditionen und Sagen der Volksminderheit, jedoch nicht, ohne diese auch zu hinterfragen, zum Beispiel im Gespräch mit sorbischen Filmemachern.

Anzeigen

**FOCUS MONEY**

**FAIRSTER PREIS**

**HUK-COBURG**

9 weitere Anbieter erhielten die Note Sehr Gut  
Im Test: 27 Kfz-Serviceversicherer in Deutschland

Ausgabe 11/2023

**Super Leistung, fairster Preis**

Kfz-Versicherung jetzt wechseln!

Mit der günstigen Kfz-Versicherung fahren Sie immer gut.

**Wir bieten Ihnen diese Vorteile:**

- ✓ Niedrige Beiträge
- ✓ Top-Schadenservice
- ✓ Beratung in Ihrer Nähe
- ✓ Mit dem Telematik-Tarif\* in der Kfz-Haftpflichtversicherung und Kasko bis zu 30 % sparen

Kündigungs-Stichtag ist der **30.11.** Wir freuen uns auf Sie.

\* Mehr Informationen erhalten Sie von Ihrem/r Berater/in und unter [huk.de/telematikplus](http://huk.de/telematikplus)

**Kundendienstbüro**

**Mathias Voigt**

Versicherungsfachmann

Tel. 0341 2253206

[mathias.voigt@hukvm.de](mailto:mathias.voigt@hukvm.de)

Bornaische Str. 3 C

04277 Leipzig

Connewitz

[huk.de/vm/mathias.voigt](http://huk.de/vm/mathias.voigt)

Mo. – Fr. 9.00 – 12.00 Uhr

Mo. – Di. 14.00 – 18.00 Uhr

Do. 14.00 – 18.00 Uhr

sowie nach Vereinbarung



**HUK-COBURG**

Aus Tradition günstig

### TEAMVERSTÄRKUNG GESUCHT!

Wir suchen für den regionalen und bundesweiten Einsatz zur sofortigen unbefristeten Festanstellung:

- **Maurer / Betonbauer / Bauhelfer** (m/w/d)
- **Baggerfahrer für Zweivegetechnik** (m/w/d) auch Ausbildung/ Qualifikation für diese Tätigkeit möglich

Bitte senden Sie Ihre Bewerbung an:  
[bewerbung@tbs-bauunternehmen.de](mailto:bewerbung@tbs-bauunternehmen.de)



**TBS Bau und Technik GmbH**  
Am Bahndamm 1, 04316 Leipzig

[www.tbs-bauunternehmen.de](http://www.tbs-bauunternehmen.de)

## Hilfsverein Nächstenliebe e. V. möchte geflüchteten Kindern eine Weihnachtsfreude machen

Der Hilfsverein Nächstenliebe e.V. möchte auch in diesem Jahr wieder geflüchteten Kindern in Leipziger Gemeinschaftsunterkünften zu Weihnachten eine kleine Freude bereiten. Wir denken dabei bevorzugt an Familien, die als Schutz vor dem Krieg in der Ukraine zu uns gekommen sind. Wenn ausreichend Pakete gesammelt werden, sollen auch Kinder aus anderen Herkunftsländern nicht zu kurz kommen.

Im vergangenen Jahr wurden auch dank des Sächsischen Musikrat e.V. aus Dresden insgesamt 188 Päckchen mit viel Liebe gepackt. Diese wurden dann von uns persönlich in den Gemeinschaftsunterkünften an den Tierkliniken, Zweenfurther Straße und Friederikenstraße an die Kinder verteilt. Die Übergabe war für alle Beteiligten ein sehr bewegender Moment.

Außerdem bietet der Verein eine kostenfreie Schüler-Nachhilfe für Kinder aus einkommensschwachen Familien an. Die Nachhilfestun-



den werden einmal wöchentlich von Studenten, Doktoranden oder Ruheständlern im Einzelunterricht durchgeführt, kostenlos nach Überprüfung der sozialen Bedürftigkeit. Hier gibt es noch freie Kapazitäten im Bereich Deutsch für Kinder aus geflüchteten Familien. Die Vorsitzende des Vereins, die selber schon 83 Jahre alt ist, würde sich freuen, wenn sich noch

weitere Ruheständler als Nachhilfelehrer melden würden, die sich in ihrer Freizeit für andere engagieren wollen und die Idee der Lernpatenschaften unterstützen.

Regelmäßig aller 14 Tage findet im Begegnungszentrum am Hauptbahnhof in der Gerberstraße 20 unser beliebter Strickkreis statt, der offen für alle ist. Hier kommen

freitags aller 14 Tage Personen aus dem gesamten Umkreis zusammen, um bei Kaffee, Gebäck und interessanten Gesprächen miteinander zu stricken. Auch ausländische Gäste sind herzlich willkommen.

**Die nächsten Termine sind:**

24. November, 8. und 15. Dezember, jeweils von 16 bis 18 Uhr. Hier gibt es auch eine Kleiderkammer, wo neuwertige Sachen nach Voranmeldung kostenlos an Bedürftige abgegeben werden.

**i Hilfsverein Nächstenliebe e.V.**  
Telefon: 0341 | 60 48 69 81  
bzw. 688 63 19

[www.naechstenliebe.net](http://www.naechstenliebe.net)

**Spendenkonto:**

DE95 8605 5592 1090 0045 71

**i Annahmestelle für Weihnachtspäckchen:**

Haus der Demokratie, Ulrike Bertus, Bernhard-Göring-Straße 152, Zimmer 205

Mo-Do 08.00-16.00 Uhr

Fr 08.00-14.00 Uhr

Anzeige

**PHILIPS**

HearLink

Jetzt  
Testhörer  
werden!

## Herbst-Test-Tage für smarte Hörlösungen

Werden Sie Testhörer und tragen Sie das Philips HearLink 1700 miniRITE oder HearLink 1500 miniRITE zur Probe.



innovation  you

Jetzt telefonisch oder auf [www.meinakustiker.de](http://www.meinakustiker.de) Termin vereinbaren und kostenlos sowie unverbindlich testen!

Sie finden uns in:

**Leipzig – Connewitz**, Bornaische Str. 18 • Tel. 0341 2319025

**Leipzig – Liebertwolkwitz**, Muldentalstr. 70 • Tel. 034297 77505

**Leipzig – Zentrum**, Praxisklinik Johannisplatz 1 • Tel. 0341 91998900

HEARtec Hörsysteme GmbH, Sitz: 08289 Schneeberg, Markt 23

 **mein.akustiker**  
die hörexperten



## Werk 2: Lange Nacht der Weihnachts-Geschichten

2. Dezember, ab 19 Uhr, und am 3. Dezember von 15 - 18 Uhr: Weihnachten steht vor der Tür... Die lange Nacht der Weihnachtsgeschichten. Mit unserem Mitmach-Weihnachtsmarkt wollen wir dem vorweihnachtlichen Wahnsinn und dem Geschenke-Kaufrausch entfliehen. Wir gestalten für Euch einen gemütlichen Kreativ-Nachmittag in der Halle D. Kommt vorbei, genießt ein wenig die weihnachtliche Stimmung und vielleicht habt Ihr Lust, auch noch ein paar kleine Geschenke zu basteln.

## Weihnachtskrimi

03.+10.+15. & 16.12., Halle D: In der Vorweihnachtszeit herrscht wie immer Hochbetrieb. Da verschwindet auch noch ein Wunschzettel. Kommissar Engel kann den Fall nicht lösen. Und bei der kriminalistischen Suche kommen alle ins Schwitzen! [www.werk-2.de](http://www.werk-2.de)

## Seniorenweihnachtsfeier

6. Dezember, 14.30-18 Uhr, Halle A: Gemütliche Weihnachtsfeier für ältere Junggebliebene. Sie sind herzlich eingeladen, einen Nachmittag in weihnachtlicher Stimmung bei Stolle und Kaffee zu genießen und ein abwechslungsreiches Programm zu erleben.

## www.buffer-genuss.de

Der Genuss für Ihre Familienfeier!  
Sie feiern und wir liefern!  
(kalt/warme Buffets ab 10 Pers.)  
**Tel. 03 41/2 56 48 70**

## Friseur & Nageldesign Madelaine Dörr

### Unserer Kundschaft eine besinnliche Adventszeit!



Bornaische Str. 35  
04277 Leipzig  
☎ 3011174

Di, Mi, Fr 9-18 Uhr  
Do 9-19 Uhr · Sa. n. Vereinb.

## Weihnachtsoratorium in der Paul-Gerhardt-Kirche

Am Samstag, dem 16. Dezember, wird um 17 Uhr nach längerer Pause wieder das Weihnachtsoratorium von Johann Sebastian Bach aufgeführt. Dieses Jahr erklingen die Kantaten 1-4. Die Paul-Gerhardt-Kantorei unter der Leitung von Elisabeth Kindel freut sich darauf, endlich wieder das „Jauchzet, frohlocket“ und die vielen anderen frohen Chöre und Choräle in unserer Connewitzer Kirche erklingen zu lassen! Begleitet werden wir vom Mitteldeutschen Kammerorchester und es singen Friederike Kühl (Sopran), Lena Bendzulla (Alt), Matthias Schubotz (Tenor) und Diogo Mendes (Bass).

**i** Die Karten sind im Pfarramt, der Buchhandlung Fleischmann, in der Musikalienhandlung Oelsner und an der Abendkasse erhältlich.  
Eintritt: 18 Euro, ermäßigt 12 Euro

## Winterliche Barockmusik im Schloss Schönfeld

16. Dezember, 16 Uhr:  
Gedächtniskirche Schönfeld  
Ossietykstraße 39  
„Klirrender Kälte und klappernde Zähne“  
Die Chursächsische Capelle Leipzig lädt ein zu „Winterlicher Barockmusik“ mit Werken u. a. von Antonio Vivaldi, Giovanni Guido und Gregor J. Werner.

**i** Chursächsische Capelle Leipzig  
0341 | 8 77 52 63  
<https://barockmusik-in-leipzig.de>

*Eine schöne und ruhige  
Adventszeit wünscht Ihr*

## Fahrradladen Brüderlein Bernhard-Göring-Straße 95



Fahrräder  
u. a. Liegedreiräder  
Fa. HP Velotechnik

### Fahrräder · Ersatzteile · Zubehör

Öffnungszeiten:  
Mo./Mi./Fr. 9-13 u. 15-18 Uhr  
Di. 15-18 Uhr · Do. 9-13 Uhr



## Weihnachten am Kreuz

### Weihnachtsmarkt im WERK 2

#### 08. bis 17. Dezember:

Draußen auf der Freifläche gibt es wie immer Kräppelchen, KiPu, Sachsenobst Glühwein, Knüppelbrot am Feuerkorb und leckere Schokoäpfel.

Darüber hinaus gibt es für Kinder und Familien während des Weihnachtsmarktes zahlreiche Möglichkeiten, Geschenke zu basteln, Geschichten zu lauschen ...

## Autopoint Connewitz

Kfz-Meisterwerkstatt

### Wir wünschen eine schöne Vorweihnachtszeit!

Inspektion ● Ölservice  
● HU/AU ● Klimaanlage-service  
● Reifenservice ● Autoglas-Service ● Zulassungservice u. v. m.

Wolfgang-Heinze-Straße 20  
04277 Leipzig • Tel. 0341/3025340  
[www.autopoint-connewitz.de](http://www.autopoint-connewitz.de)



## Weihnachtsbaum kommt aus Torgau



Foto: Stadt Leipzig

Wenn dieses Ortsblatt verteilt wird, steht die 21 Meter hohe Douglasie bereits auf dem Leipziger Markt und wird mit jeweils 300 roten und goldenen Kugeln sowie rund 3000 Lichtern geschmückt sein. Dieser prächtige Baum kommt diesmal aus Torgau. Nach vielen Bäumen aus dem Vogtland hat das Marktamt der Stadt Leipzig mit Hilfe der Waldwirtschaft Jacob GmbH & Co. KG in diesem Jahr erfolgreich in Leipzig und Umgebung nach einem Baum gesucht. Der Besitzer hatte den Riesen selbst angeboten, da dieser wegen seiner Größe und Lage auf dem Grundstück ohnehin demnächst hätte gefällt werden müssen.

Die Douglasie ist etwa 50 Jah-

re alt und um die fünf Tonnen schwer. Der Baum hätte aus Sicherheits- und Altersgründen gefällt werden müssen, nun kommt er noch als großer Weihnachtsbaum zu Ehren.

Insgesamt hatten 20 Grundstückseigentümer einen Baum angeboten. Der Torgauer setzte sich im Auswahlverfahren gegen fünf andere aus der engeren Wahl durch.

Das Fällen am 8. November und Aufstellen am 9. November übernahm wieder – als langjährige Partnerin des Marktamtes – die Waldwirtschaft Jacob aus dem Vogtland. Von seiner eigentlichen Länge verschwinden noch ca. 3,50 Meter in der Baumhülse, so dass der Baum den Marktplatz mit

rund 17 Metern überragen wird. Für die Beleuchtung sorgt energiesparende und damit umweltschonende LED-Technik, so dass die Energiekosten sich über die gesamte Laufzeit von sechs Wochen auf nur wenige hundert Euro belaufen.

Auf dem Markt wird der Baum die gesamte Adventszeit über leuchten, bis nach Weihnachten und auch über Silvester hinaus bis Anfang Januar 2024.

Die Dekoration wird in der ersten Januarwoche entfernt, der Baum erneut „gefällt“ und als Nutzholz entsprechend weiterverwendet.

## Buchtipp aus Ihrer Buchhandlung Südvorstadt

Lyman Frank Baum: „Der Weihnachtsmann“: L. Frank Baum, der Schöpfer des Kinderbuchklassikers *Der Zauberer von Oz*, erzählt vom abenteuerlichen Leben des Santa Claus – und findet wunderbare Antworten auf all

das, was wir schon immer wissen wollten:

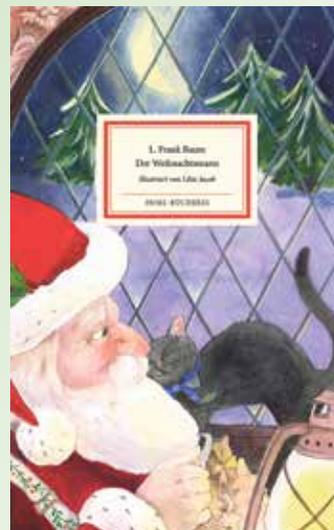
Wo wohnt der Weihnachtsmann?

Wie kam Santa Claus zu seinem Namen?

War der Weihnachtsmann auch einmal ein kleiner Junge?

Warum wird Santa Claus von Rentieren durch die Lüfte gezogen und wieso können Rentiere überhaupt fliegen?

Lihie Jacob hat dieses bezaubernde Märchen für die Insel-Bücherei modern und kraftvoll illustriert.



**Buchhandlung Südvorstadt**  
Karl-Liebnecht-Str. 126 / Ecke HTWK  
[www.buchhandlung-suedvorstadt.de](http://www.buchhandlung-suedvorstadt.de)

**Uhren & Schmuck**  
Uhrmachermeister  
Christian Klein

Öffnungszeiten:  
Mo.–Fr. 10–13 Uhr &  
14–18 Uhr  
Di. geschlossen

Karl-Liebnecht-Str. 84  
04275 Leipzig  
Tel./Fax 0341 3913772

Eigene Reparaturwerkstatt für Groß- und Standuhren  
Uhren aller Art

**Wir wünschen unseren Kunden eine schöne Adventszeit!**

**AUTOHAUS MÜHL**

**Ihr kompetenter Partner im Leipziger Süden seit 1963!**

**Autohaus Mühl GmbH**  
Wolfgang-Heinze-Straße 52 · 04277 Leipzig  
☎ 0341 3013006 · E-Mail: [info@autohausmuehl.de](mailto:info@autohausmuehl.de)  
[www.autohausmuehl.de](http://www.autohausmuehl.de)

**AUTOMEISTER**

## Ökolöwe gibt Starthilfe für Insekten:

### 3.000 Frühblüherzwiebeln vor der Peterskirche

Am Reformationstag, 31. Oktober, steckte der Ökolöwe e. V. gemeinsam mit der Gemeinde der Leipziger Peterskirche sowie weiteren freiwilligen Helferinnen und Helfern 1.000 Wildtulpen, 1.000 Krokusse und 1.000 Narzissen in den Boden vor die Peterskirche. Diese sind für Insekten im Frühjahr eine erste, unverzichtbare Nahrungsquelle.

„Der Herbst ist genau der richtige Zeitpunkt, um Frühblüher in die Erde zu bringen“, erklärt Antje Osterland vom Leipziger Umweltverein Ökolöwe. „Wenn unsere Insekten im Frühjahr erwachen, brauchen sie besonders viel Startenergie! Leipziger und Leipzigerinnen können dabei helfen, indem sie jetzt im Herbst, wenn der Boden noch nicht durchgefroren ist, Frühblüherzwiebeln stecken. So ist rechtzeitig dafür gesorgt, dass Insekten im Frühling genug Nektar und Pollen finden.“

Das Stecken ist unkompliziert: Das Pflanzloch sollte doppelt so tief sein, wie die Blumenzwiebel oder Knolle hoch ist. Beim Stecken sollte darauf geachtet werden, dass die Spitze nach oben zeigt. Frühblüher wie Krokus, Tulpe oder Hyazinthe mögen es sonnig, nährstoffreich und durchlässig. Zwiebeln, die zum Verwildern geeignet sind, können nach der Blüte einfach



im Boden bleiben. Einmal gesetzt, vermehren sie sich von Jahr zu Jahr von selbst.

Das Ergebnis der Steckaktion kann dann im kommenden Frühjahr vor der Peterskirche in der Schletterstraße 5 bestaunt werden.



2023 suchte der Ökolöwe e. V. im Rahmen des Wettbewerbs „Goldene Gießkanne“ erstmals Leipzigs schönstes Baumbeet. Kürzlich wurden nun im Stadtgarten Connewitz die Gewinner des Wettbewerbs gekürt. Die „Goldene Gießkanne 2023“ für das schönste Baumbeet ging an das Fraunhofer-Institut. Auf dem Gelände des Instituts, auf der Alten Messe Leipzig, sind im Sommer 2022 gleich mehrere Baumbeete bepflanzt und in ein bunt blühendes Insekten-Buffet verwandelt worden. Im März des kommenden Jahres geht der Wettbewerb in eine neue Runde.

**i** Weitere Informationen zum Wettbewerb finden sich auch auf: [www.oekoloewe.de/gruene-stadtgestaltung-detail/goldene-giebkanne.html](http://www.oekoloewe.de/gruene-stadtgestaltung-detail/goldene-giebkanne.html)

Anzeige

## POLSTERMÖBEL AUS DEM ERZGEBIRGE – in jeder Größe



*Wir freuen  
uns auf Sie!*



WERKS-  
VERKAUF

### Gesundes Sitzen

- ✓ Seniorenmöbel + moderne Polstermöbel
- ✓ Sitzhöhe von 33 bis 60 cm
- ✓ Rückenhöhen z.B. 60 bis 110 cm
- ✓ Tische, Stühle, Polsterbank
- ✓ Sitzpolsterung belastbar auch für über 120 kg bis 300 kg möglich
- ✓ auch passgenaue Fertigung für Erker, Dachschrägen oder kleine Nischen



Fachgeschäft für  
kleine Garnituren –  
nach Maß



DAS HANDEWERK  
DIE WIRTSCHAFTSMACHT VON NIBENAN

Riesige Stoff- und Lederauswahl • Eigene Produktion • auch Neubezug Ihrer Sitzmöbel!



Prager Str. 40 · Nähe Ostplatz · 04317 Leipzig · Tel. 0341 6995320 · [www.posa.de](http://www.posa.de)  
Öffnungszeiten: Montag – Freitag 10.00 – 18.00 Uhr · Samstag 9.00 – 14.00 Uhr

